

## Versatile privacy

Condividere una scrivania significa alternare momenti di collaborazione e dialogo, con altri momenti di concentrazione e lavoro singolo. La workstation Sushi può a questo scopo essere dotata di screen in metacrilato opalino che suddividono lo spazio in maniera razionale e versatile, rispettando la privacy di ognuno, senza creare barriere alla comunicazione (1). Gli screen centrali possono essere collocati oppure rimossi a piacere, in qualsiasi istante: in quest'ultimo caso, la fessura sul piano viene nascosta da un apposito accessorio di chiusura (2). Anche gli screen laterali sono posizionabili e rimuovibili liberamente: l'aggancio al piano avviene con una semplice manopola avvitabile (3).

Sharing a desk means alternating moments of collaboration and dialogue with other moments of concentration and individual work. Consequently, the Sushi workstation can be equipped with an opal methacrylate screen that divides space in a rational and versatile way, respecting individual privacy and without creating barriers to communication (1). The central screens can be positioned or removed as required, at any moment. In the latter case, the slit in the tabletop is concealed by a special closing end element (2). Side screens can also be positioned and removed as required: they hook onto tabletops with a simple screw-on knob (3).

Das Teilen eines Schreibtischs bedeutet einen ständigen Wechsel von Augenblicken der Zusammenarbeit und des Dialogs zu Momenten voller Konzentration und Einzelarbeit. Die Workstation Sushi kann für diesen Zweck mit Sichtschutzpaneelen aus mattem Methacrylat ausgestattet werden, die den Platz auf rationelle und vielseitige Weise unterteilen und die Privatsphäre des Einzelnen respektieren, ohne die Kommunikation zu verhindern (1). Die zentralen

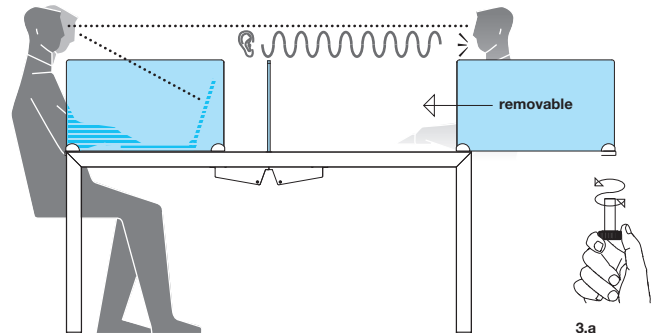
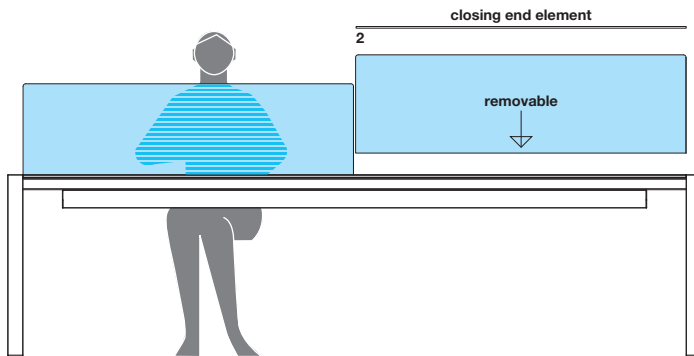
mittleren Paneele lassen sich ganz nach Bedarf jederzeit aufstellen oder abnehmen: im zweiten Fall wird der Schlitz auf der Platte hinter einem eigens dafür vorgesehenen Verschlusssteil versteckt (2). Auch die seitlichen Sichtschutzpaneele können frei angeordnet und entfernt werden: die Befestigung auf der Tischplatte erfolgt durch einen einfachen Schraubknopf (3).

Compartir un escritorio significa alternar momentos de colaboración y diálogo con otros momentos de concentración y de trabajo individual. Con este fin, la estación de trabajo Sushi puede estar dotada de pantallas de metacrilato opalino que subdividen el espacio de manera racional y versátil, respetando la privacidad personal sin crear barreras para la comunicación (1). Las pantallas centrales pueden colocarse o retirarse en todo momento. Al eliminarlas, la ranura del sobre queda oculta debajo de un accesorio de cierre (2). Las pantallas laterales también pueden colocarse o quitarse libremente: el sobre se engancha con un sencillo mando roscado (3).

Partager un poste de travail cela signifie alterner des moments de collaboration et de dialogue avec des moments de concentration et de travail individuel. À cet effet, le poste de travail workstation Sushi peut être doté d'une cloison en méthacrylate opale séparant les espaces de façon rationnelle et versatile, en respectant l'intimité de chacun sans pour autant créer des barrières anti-communication (1). Les cloisons centrales peuvent être installées et désinstallées selon les besoins et ceci à tout moment: en cas de non utilisation, le logement sur le plateau est dissimulé par un accessoire spécialement conçu à cet effet (2). Les cloisons latérales également peuvent être installées ou désinstallées selon les nécessités: on les fixe au plateau en tournant simplement une manette (3).



image courtesy of eOffice, Birmingham, United Kingdom



3.b



3.c

